

## Zusatzheizung *Thermo Top C* 00 0002

### Kurz - Einbauanleitung

#### FIAT Ducato PEUGEOT Boxer CITROËN Jumper

##### Modelle mit Diesel Motor

2,0 JTD / 2,0 HDI

2,2 HDI

2,3 JTD

2,8 JTD / HDI

ab Baujahr 2002

Diese Einbauanleitung ist gültig für:

Fahrzeuge mit Klimaanlage im Fahrgastraum (Pkw-Version „Panorama“ / „Combinato“)

Fahrzeuge mit 4 x 4 (Allrad)

### Inhaltsverzeichnis

FIAT Ducato	1	Gebläseansteuerung	5
PEUGEOT Boxer	1	Vorwähluhr	5
CITROËN Jumper	1	Einbau Heizgerät	6
Heizgerät / Einbaukit	2	Abgasanlage	7
Gültigkeit	2	Brennstoffeinbindung	8
Vorwort	2	Einbindung in den Wasserkreislauf	10
Allgemeine Hinweise	4	Abschließende Arbeiten	13
Vorarbeiten	4		
Einbauort Heizgerät	4		
Flachsicherungshalter und Gebläserelais	5		

# Thermo Top C \_\_\_\_\_ FIAT Ducato / PEUGEOT Boxer / CITROËN Jumper

## Heizgerät / Einbaukit

Menge	Bezeichnung	Bestell-Nr.
1	Wasserheizgerät <i>Thermo Top C-D</i>	892 44D

### Zusätzlich erforderlich:

1	Einbaukit Fiat Ducato/Peugeot Boxer/Citroën Jumper <i>Thermo Top C-D</i>	13 011 24B
1	Zusatzkit 4x4 Ducato/Boxer/Jumper	13 036 90A

## Gültigkeit

Hersteller	Handelsbezeichnung	Typ	EG-BE-Nr. / ABE
Fiat	Fiat		e3*98/14*0102*, K916, K917, K918
Peugeot	Boxer		e3*98/14*0103*, K912, K913, K914
Citroën	Jumper		e3*98/14*0104*, K907, K908, K909

Motortyp	Motorart	Leistung in kW	Hubraum in cm <sup>3</sup>
2,0 JTD / 2,0 HDI	Diesel	62	1.997
2,2 HDI	Diesel	74	2.179
2,3 JTD 16V	Diesel	81	2.286
2,8 JTD / 2,8 HDI	Diesel	94	2.800

## Vorwort

Diese Einbauanleitung gilt für die Fahrzeuge Fiat Ducato / Peugeot Boxer / Citroën Jumper (Dieselfahrzeuge) - Gültigkeit siehe Titelseite - Modelljahr 2002 und später, wenn technische Änderungen am Fahrzeug den Einbau nicht beeinflussen unter Ausschluss irgendwelcher Haftungsansprüche. Je nach Version und Ausstattung des Fahrzeuges können beim Einbau Änderungen gegenüber dieser Einbauanleitung notwendig werden. **In jedem Fall sind jedoch die Vorschriften der „Einbauanweisung“ und der „Bedienungs- und Wartungsanweisung“ Thermo Top C zu befolgen. Die entsprechenden anerkannten Regeln der Technik sowie eventuelle Angaben des Fahrzeugherstellers sind beim Einbau einzuhalten.**

## Spezialwerkzeug

Abklemmzangen  
Drehmomentschlüssel für 2,0 - 10 Nm  
Einnietzange

## Allgemeine Hinweise

- Blanke Karosseriestellen, z.B. an Bohrungen, mit Korrosionsschutz versehen
- Schläuche, Leitungen und Kabelbäume mit Kabelbindern sichern und an Scheuerstellen mit Schutzschlauch versehen
- Scharfe Kanten mit Kantenschutz (aufgeschnittener Kraftstoffschlauch) versehen

## Vorarbeiten

### Motorraum

#### Achtung:

Batterie abklemmen!

Druck vom Kühlsystem ablassen!

- Die nicht zutreffende Jahreszahl auf dem Duplikatatschild entfernen
- Duplikatatschild (Typschild) an geeigneter Stelle sichtbar anbringen
- Luftfiltergehäuse komplett mit Ansaugschlauch ausbauen
- Deckel vom Relaisträger ausbauen

### Fahrzeugaußenseite

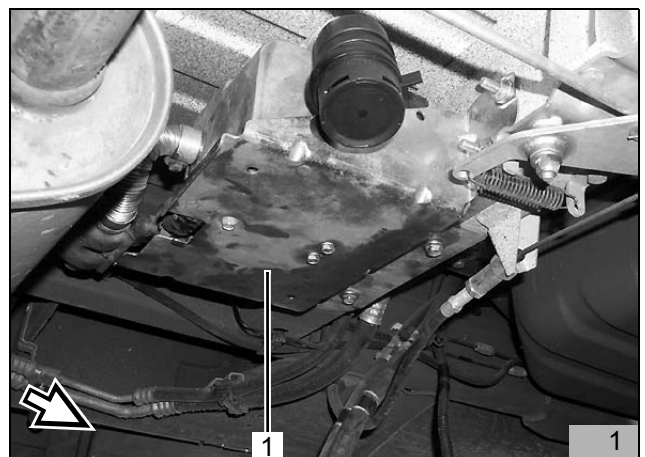
- Tank belüften
- Unterfahrschutz ausbauen (falls vorhanden)

### Fahrzeuginnenraum

- Servicedeckel der Tankarmatur ausbauen
- Armaturenverkleidung links unten ausbauen
- Sicherungsträger lösen

## Einbauort Heizgerät

- Das Heizgerät (1) wird liegend am Querträger, vor dem fahrzeugeigenen Auspufftopf eingebaut. Die Einbaulage ist quer zur Fahrtrichtung



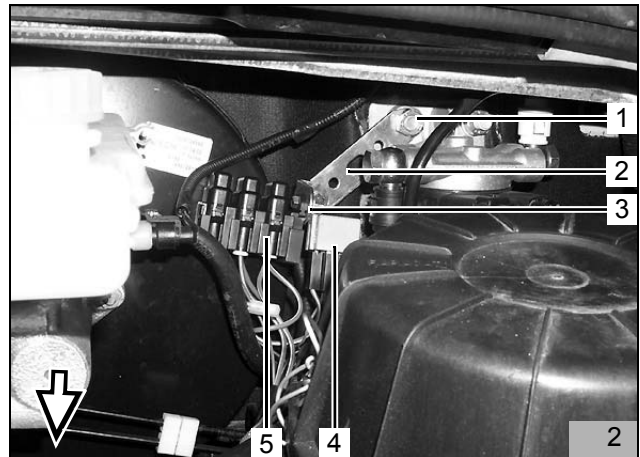
## Flachsicherungshalter und Gebläserelais

### Kabelbaum vorbereiten

- Beide Stecker am Kabelbaum Heizgerät abtrennen
- Vom Zusatzkabelbaum 400mm lang 6-poligen Stecker abtrennen
- Zusatzkabelbaum und Kabelbaum Heizgerät farbgleich verbinden
- Leitung rot (Plusleitung) mit beiliegender Leitung rot verlängern

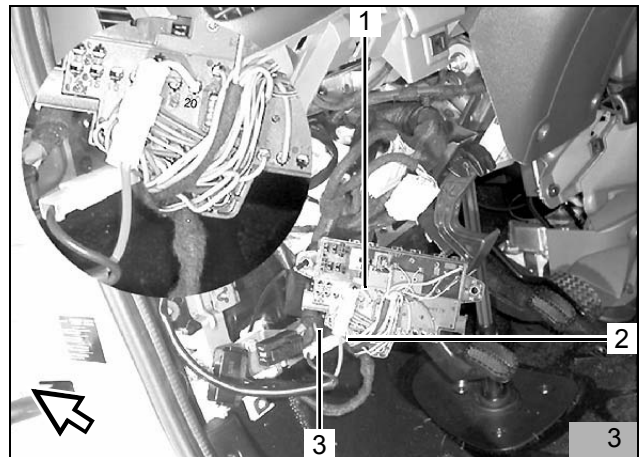
### Sicherungshalter und Gebläserelais montieren

- Lochband (2) auf  $\varnothing$  10,5mm aufbohren und mit Schraube (1) befestigen
- Winkel (3) am Lochband befestigen
- Sicherungshalter (5) zusammen mit Gebläserelais (4) am Winkel befestigen
- Masseleitungen an geeignetem Massepunkt anschließen
- Plus-Leitung an Batterie-Plus anschließen
- Kabelbäume der Vorwahluhr und Gebläseansteuerung in den Innenraum verlegen



## Gebläseansteuerung

- Leitung weiß (1) PIN 20 vor dem Sicherungsträger trennen
- Flachstecker ancrimpen
- Leitung rot (2) vom Gebläserelais K3/87a mit Leitung weiß zum Sicherungsträger verbinden
- Leitung schwarz (3) vom Gebläserelais K3/30 mit Leitung weiß zum Kabelbaum verbinden



## Vorwahluhr

### ACHTUNG:

Bei der Montage der Vorwahluhr nicht auf das LCD-Display drücken!

### HINWEIS:

Der dargestellte Einbauort der Vorwahluhr (1) ist eine Empfehlung! Vor der Montage bitte den Einbauort mit Ihrem Kunden abstimmen!

- Vorwahluhr (1) gemäß Einbauanweisung montieren



## Einbau Heizgerät

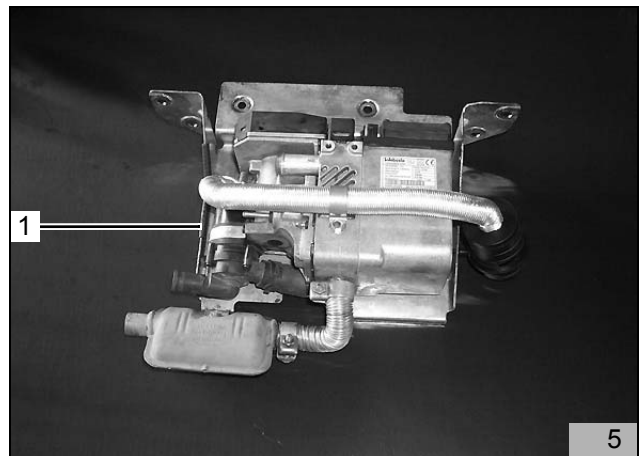
### Heizgerät vormontieren

- Deckel der Umwälzpumpe abbauen und durch beiliegenden Deckel 180° ersetzen

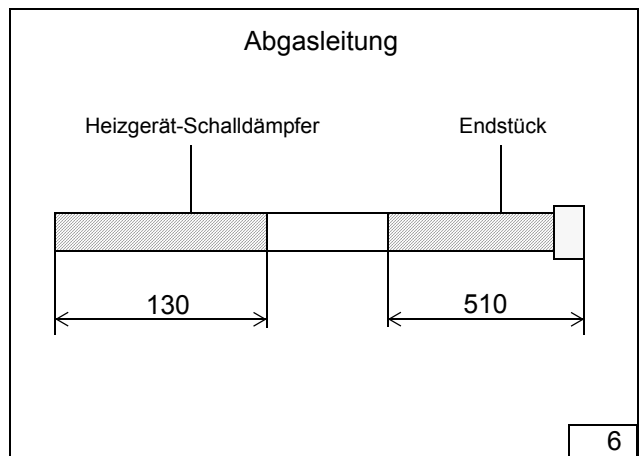
#### HINWEIS:

Zur Befestigung des Halters am Heizgerätes nur Spezialschrauben Typ EJOT PT verwenden! (Anzugsdrehmoment 10 Nm)

- Heizgerät am Halter befestigen
- Brennluftleitung am Heizgerät montieren
- Brennluftleitung mit Rohrschelle und Blechschraube am Heizgerät befestigen
- Brennluft-Ansaugschalldämpfer in Brennluftleitung eindrehen und mit Clip am Halter befestigen
- Kantenschutz (1) aufstecken



- Abgasleitung und Abgasleitungs-Endstück ab-längen



- Abgasschalldämpfer gemäß Bild befestigen
- Abgasleitung zwischen Abgasschalldämpfer und Heizgerät montieren

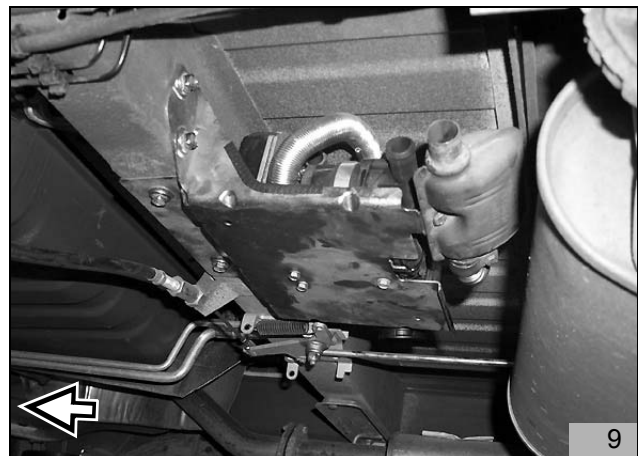


### Heizgerät montieren

- 6 Einnietmuttern M8 in vorhandene Bohrungen im Querträger einziehen (Bild 8)



- Kabelbaum am Heizgerät aufstecken
- Heizgerät an Einnietmuttern montieren

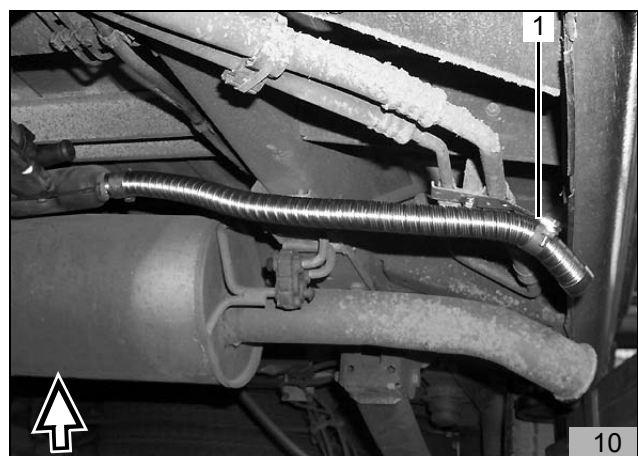


### Abgasanlage

#### **Achtung**

Bei der Verlegung der Abgasanlage auf genügend Abstand zu Schläuchen und Leitungen achten!

- Abgasleitung am Abgasschalldämpfer montieren
- Abgasleitung mit Lochband und Rohrschelle (1) an Stehbolzen befestigen



## Brennstoffeinbindung

### Achtung

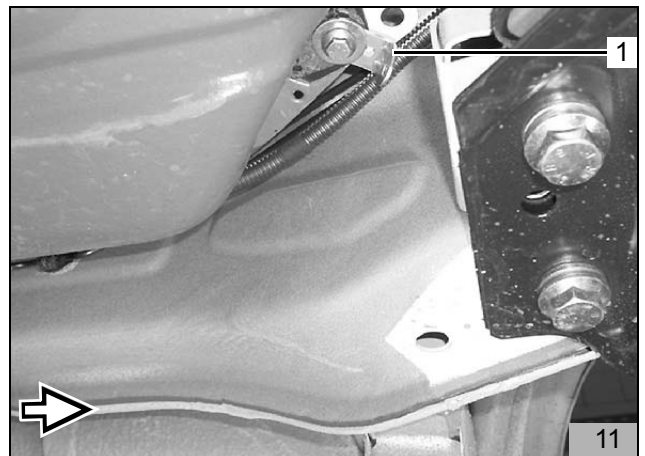
Brennstoffleitung so verlegen, dass sie gegen Stein-  
schlag geschützt ist!  
An scharfen Kanten Brennstoffleitung und Kabelbaum  
mit Scheuerschutz versehen!

## Dosierpumpe

### Hinweis

Einbaulage der Dosierpumpe beachten, siehe „Ein-  
bauanweisung“.

- Winkel (1) montieren



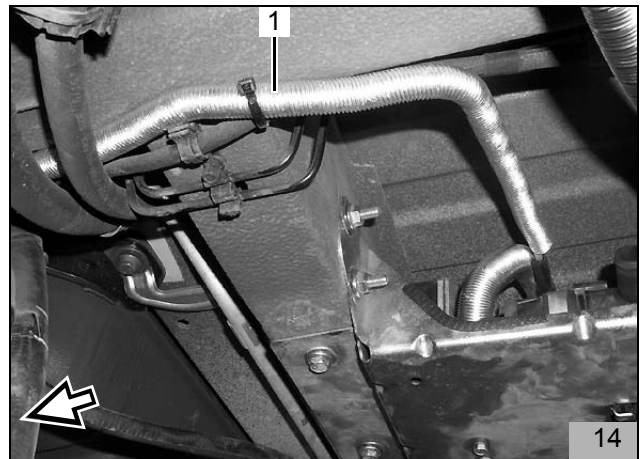
- Dosierpumpe mit gummierter Rohrschelle und  
Schwingmetallpuffer vormontieren



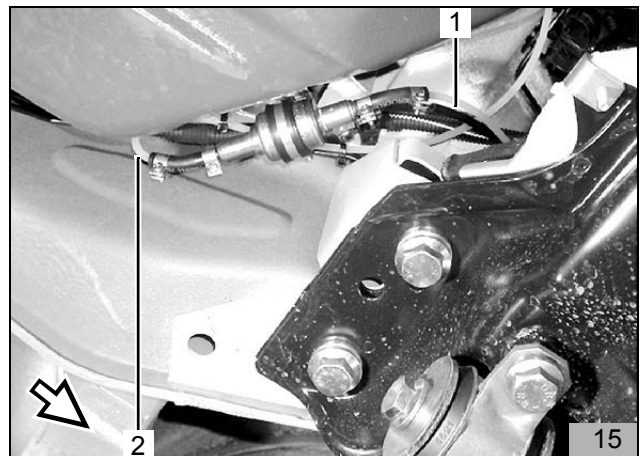
- Dosierpumpe (1) am Winkel befestigen



- Mecanyl-Brennstoffleitung (1) mit Schlauchstück am Heizgerät montieren
- Wärmeschutzschlauch 1000mm lang auf Mecanyl-Brennstoffleitung aufschieben

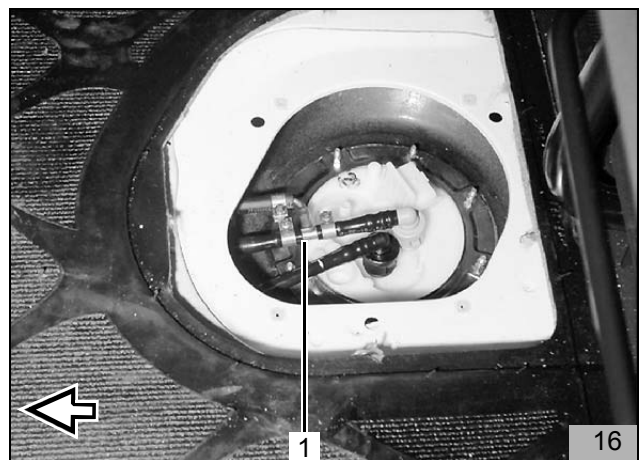


- Mecanyl-Brennstoffleitung (1) zur Dosierpumpe verlegen und ablängen
- Mecanyl-Brennstoffleitung an der Druckseite der Dosierpumpe (Seite mit Stecker) anschließen
- Kabelbaum an der Dosierpumpe anschließen
- Mecanyl-Brennstoffleitung (2) an der Saugseite der Dosierpumpe anschließen und zur Tankarmatur verlegen
- Brennstoffleitung und Kabelbaum mit Kabelbindern befestigen



### **Brennstoffentnahme**

- Kraftstoff-Rücklaufleitung trennen
- Brennstoffentnehmer 8x5x8 (1) einsetzen
- Mecanyl-Brennstoffleitung zur Dosierpumpe am Brennstoffentnehmer anschließen





**Einbindung in den Wasserkreislauf**

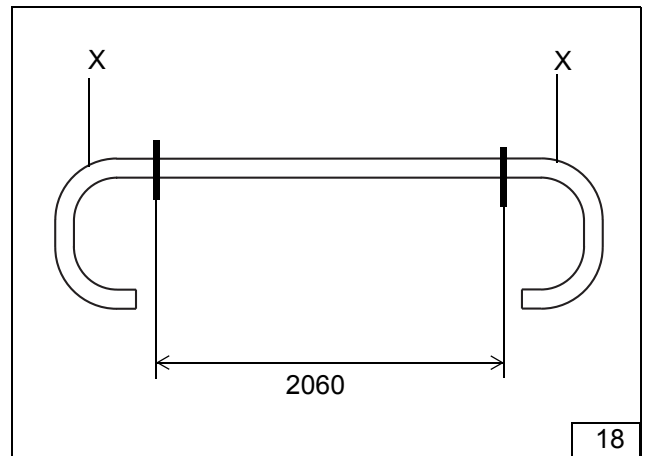
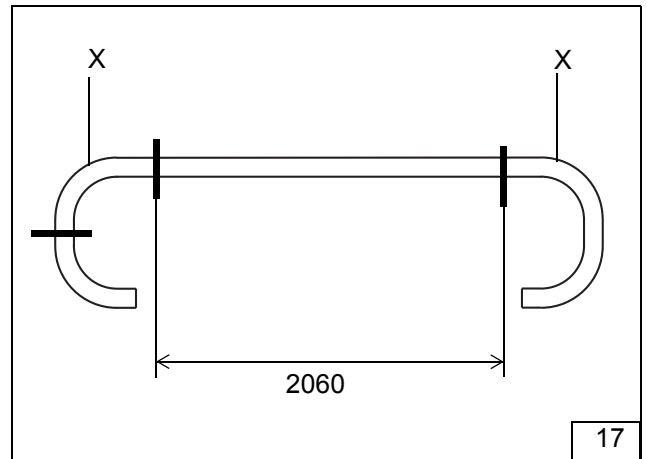
**Hinweis**

Alle Schlauchschellen mit 2,0 + 0,5 Nm festziehen!  
 Auslaufendes Kühlwasser mit geeignetem Behälter auffangen!

Wasserschläuche knickfrei verlegen!

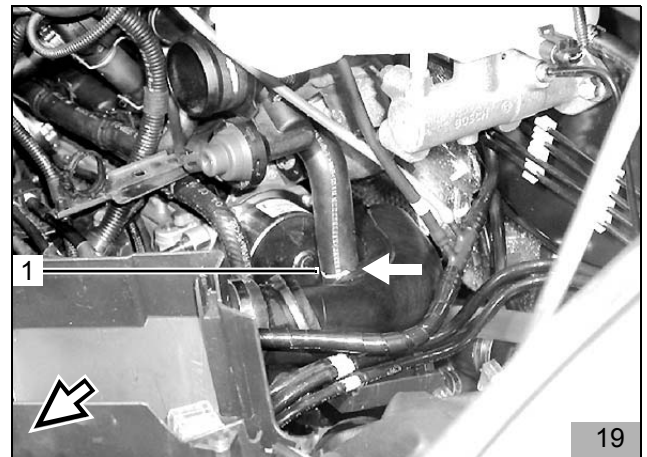
- Wasserschläuche ablängen (Bild 17 und 18)

X = Abschnitte entsorgen

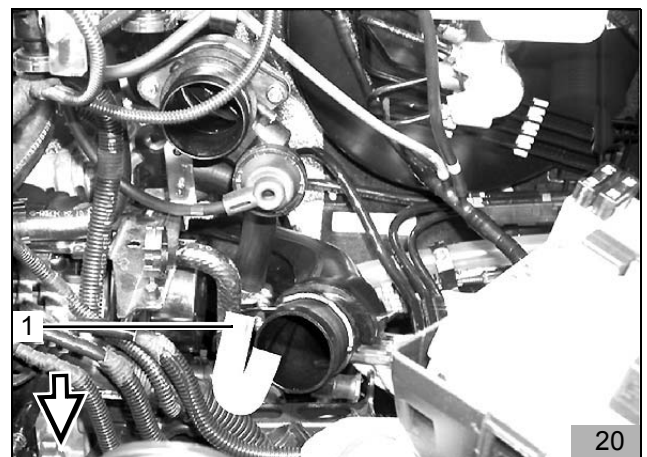


**Nur 2,0 l / 2,2 l Motor**

- Wasserschlauch (1) vom Motor-Wasseraustritt zum Wärmetauscher trennen (Pfeil)

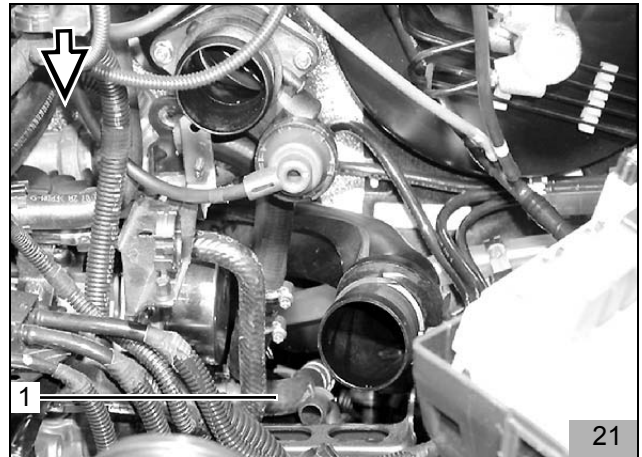


- 90°-Schlauchbogen (1) mit Verbindungsrohr 22/20 mit fahrzeugeigenem Wasserschlauch zum Wärmetauscher verbinden

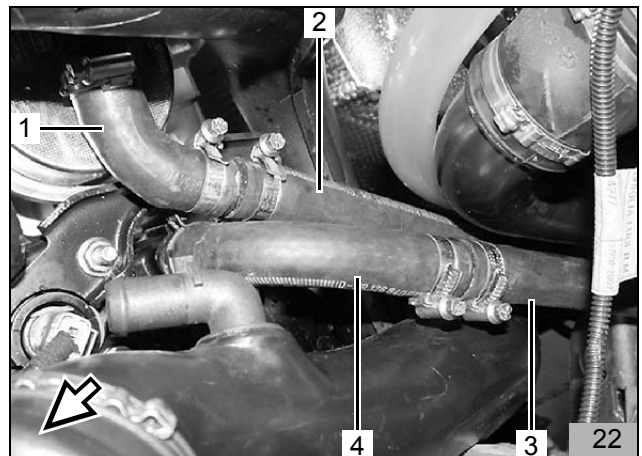


# Thermo Top C \_\_\_\_\_ FIAT Ducato / PEUGEOT Boxer / CITROËN Jumper

- Fahrzeugeigenen Bogen (1) lösen und um 90° nach hinten drehen

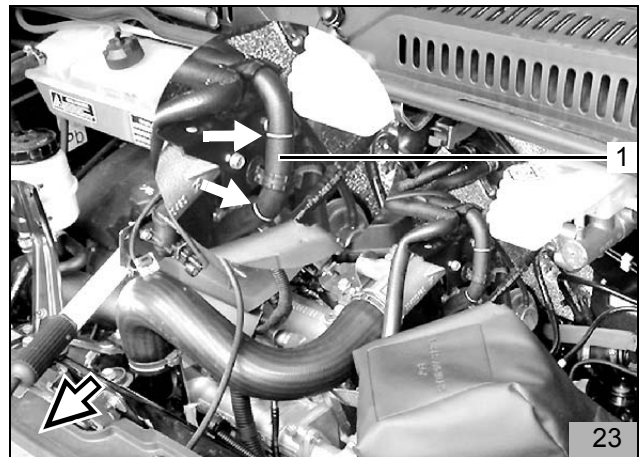


- Wasserschlauch (2) mit Verbindungsrohr 20/20 mit 90°-Bogen (1) zum Wärmetauscher verbinden
- Wasserschlauch (3) mit Verbindungsrohr 22/20 mit fahrzeugeigenem Wasserschlauch (4) vom Motor-Wasseraustritt verbinden

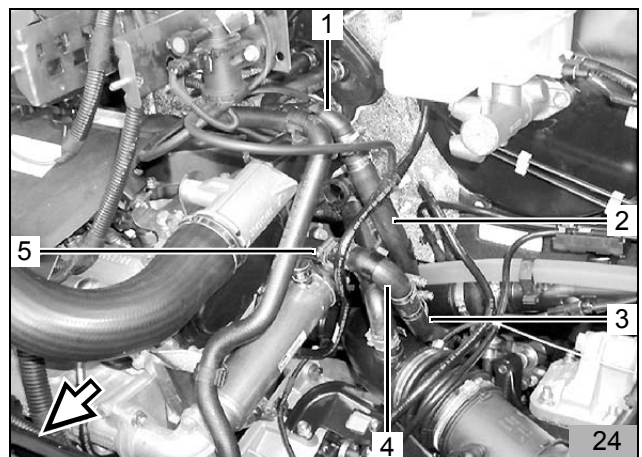


## Nur 2,3 l Motor

- Wasserschlauch (1) vom Motor-Wasseraustritt zum Wärmetauscher 2x trennen (Pfeile)

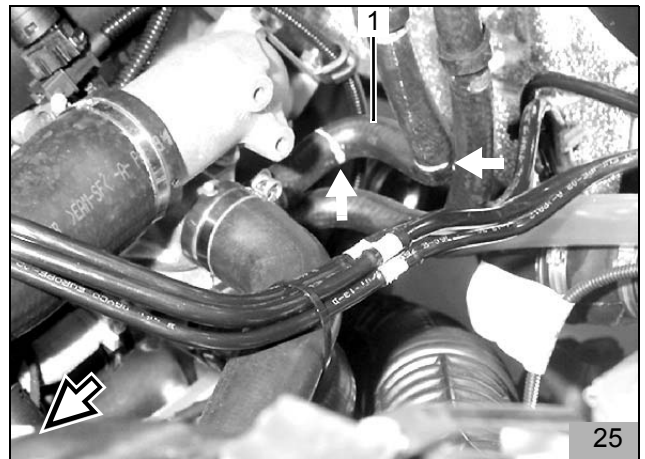


- Fahrzeugeigenen Wasserschlauch (1) mit Verbindungsrohr 15/20 mit Wasserschlauch (2) verbinden
- Fahrzeugeigenen Wasserschlauch (5) vom Motor-Wasseraustritt mit Verbindungsrohr 15/20 mit 90°-Bogen (4) verbinden
- Wasserschlauch (3) mit Verbindungsrohr 20/20 mit 90°-Bogen (4) verbinden

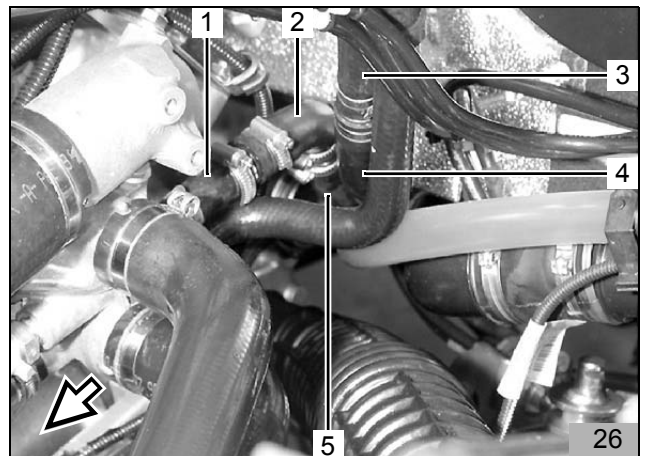


**Nur 2,8 l Motor**

Wasserschlauch (1) vom Motor-Wasseraustritt zum Wärmetauscher 2x trennen (Pfeile)



- Wasserschlauch (4) mit Verbindungsrohr 15/20 mit fahrzeugeigenem Wasserschlauch (3) zum Wärmetauscher verbinden
- Fahrzeugeigenen Wasserschlauch (1) vom Motor-Wasseraustritt mit Verbindungsrohr 15/20 mit 90°-Bogen (2) verbinden
- Wasserschlauch (5) mit Verbindungsrohr 20/20 mit 90°-Bogen (2) verbinden

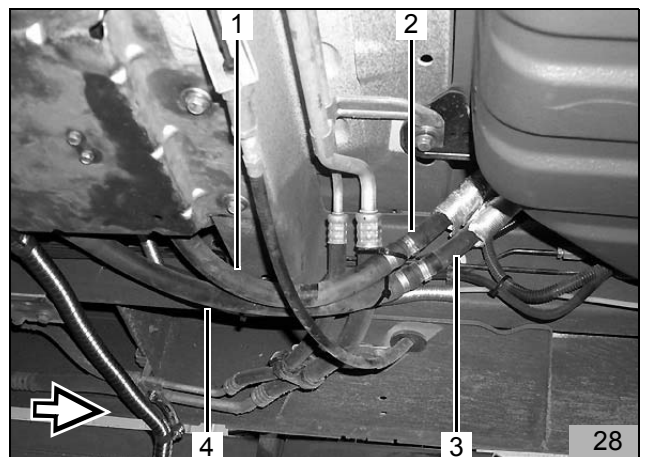


**Alle Fahrzeuge**

- Auf beide Wasserschläuche je einen Wärmeschutzschlauch 1000mm lang aufschieben
- Wasserschläuche am Längsträger nach hinten verlegen



- Beiliegenden geraden Wasserschlauch (1) auf Heizgerät-Wassereintritt montieren, zum Wasserschlauch (2) vom Motor-Wasseraustritt führen, ablängen und mit Verbindungsrohr 20/20 verbinden
- Restlichen Wasserschlauch (4) auf Heizgerät-Wasseraustritt montieren, zum Wasserschlauch (3) zum Wärmetauscher-Wassereintritt führen, ablängen und mit Verbindungsrohr 20/20 verbinden



## **Abschließende Arbeiten**

- Demontierte Teile in umgekehrter Reihenfolge wieder montieren
- Alle Schlauchleitungen, Schlauch- und Rohrschellen sowie alle elektrische Anschlüsse auf festen Sitz prüfen
- Alle losen Leitungen mit Kabelbinder sichern
- Werkzeuge, wie z.B. Abklemmzangen usw. aus dem Motorraum entfernen
- Heizgerätekomponten mit Korrosionsschutzwachs (Tectyl ML, Bestell-Nr. 111329) einsprühen
- Fahrzeugbatterie anklemmen
- Motor starten, Wasserkreislauf nach Angaben des Fahrzeugherstellers entlüften, Kühlwasser nachfüllen
- Fahrzeugheizung auf "warm" und Gebläse auf ca. 1/3 stellen
- Webasto-Heizung einschalten, siehe "Betriebs- und Wartungsanleitung"

### **HINWEIS:**

- Einbaubestätigung auf der Rückseite der beiliegenden EG-Typgenehmigung ausfüllen und dem Kunden aushändigen!



*Feel the drive*

Webasto Thermosysteme International GmbH  
Postfach 80 - D-82132 Stockdorf - Hotline 0 18 05 / 93 22 78  
Hotfax (0395) 55 92-353 - <http://www.webasto.de>